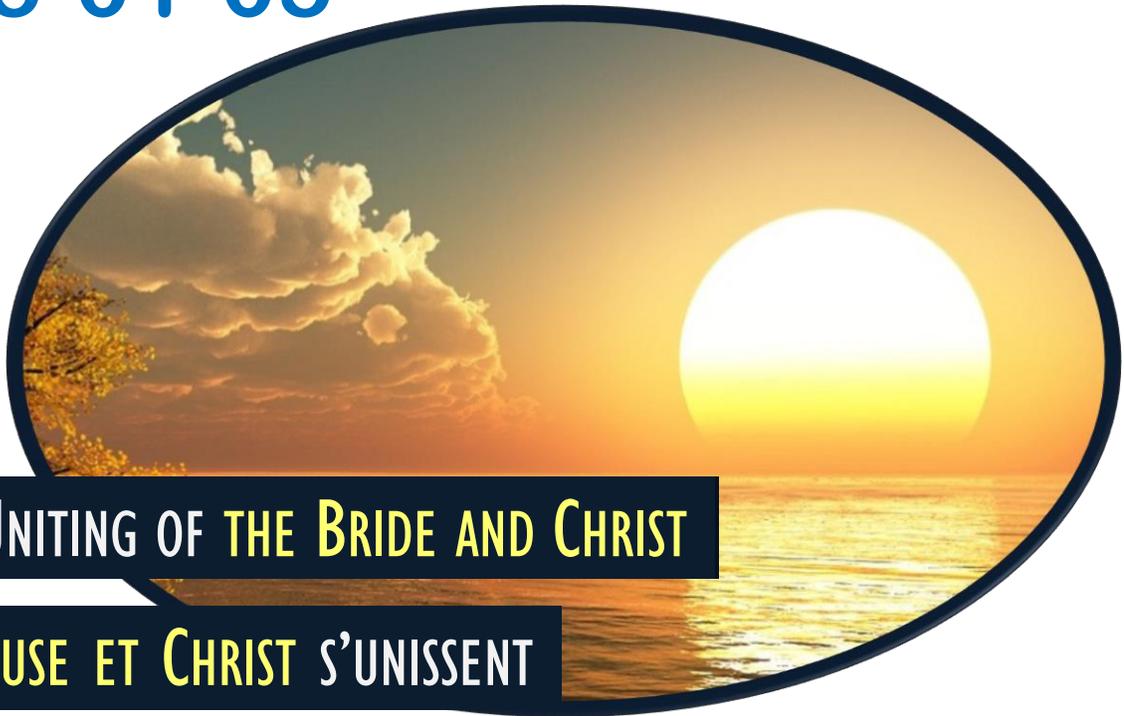


2025-01-05



THE UNITING OF THE BRIDE AND CHRIST

L'ÉPOUSE ET CHRIST S'UNISSENT

<p>PSALM 86:11</p> <p>11 Teach me thy way, O LORD; I will walk in thy truth: unite my heart to fear thy name.</p> <p>12 I will praise thee, O Lord my God, with all my heart: and I will glorify thy name for evermore.</p>	<p>PSAUME 86.11</p> <p>11 Éternel! enseigne-moi ton chemin; je marcherai dans ta vérité; unis mon cœur à la crainte de ton nom.</p> <p>12 Je te célébrerai de tout mon cœur, Seigneur, mon Dieu! et je glorifierai ton nom à toujours;</p>
--	---

<p>MATTHEW 24:26-28</p> <p>26 Wherefore if they shall say unto you, Behold, he is in the desert; go not forth: behold,</p>	<p>MATTHIEU 24.26-28</p> <p>26 Si donc on vous dit : Voici, il est dans le désert, n'y allez pas; voici, il est</p>
--	---

he is in the secret chambers;
believe it not.

27 For as the lightning cometh out of the east, and shineth even unto the west; so shall also the coming of the Son of man be.

28 For wheresoever the carcase is, there will the eagles be gathered together.

dans les chambres, ne le croyez pas.

27 Car, comme l'éclair part de l'orient et se montre jusqu'en occident, ainsi sera l'avènement du Fils de l'homme.

28 En quelque lieu que soit le cadavre, là s'assembleront les aigles.

JOHN 14:15-26

15 If ye love me, keep my commandments.

16 And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you for ever;

17 Even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, and shall be in you.

18 I will not leave you comfortless: I will come to you.

JEAN 14.15-26

15 Si vous m'aimez, gardez mes commandements.

16 Et moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre consolateur, afin qu'il demeure éternellement avec vous,

17 L'Esprit de vérité, que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit point et ne le connaît point; mais vous, vous le connaissez, car il demeure avec vous, et il sera en vous.

18 Je ne vous laisserai pas orphelins, je viendrai à vous.

19 Yet a little while, and the world seeth me no more; but ye see me: because I live, ye shall live also.

20 At that day ye shall know that I am in my Father, and ye in me, and I in you.

21 He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.

22 Judas saith unto him, not Iscariot, Lord, how is it that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world?

23 Jesus answered and said unto him, If a man love me, he will keep my words: and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him.

24 He that loveth me not keepeth not my sayings: and the word which ye hear is not mine, but the Father's which sent me.

19 Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus; mais vous, vous me verrez, car je vis, et vous vivrez aussi.

20 En ce jour-là, vous connaîtrez que je suis en mon Père, que vous êtes en moi, et que je suis en vous.

21 Celui qui a mes commandements et qui les garde, c'est celui qui m'aime; et celui qui m'aime sera aimé de mon Père, je l'aimerai, et je me ferai connaître à lui.

22 Jude, non pas l'Iscaïot, lui dit : Seigneur, d'où vient que tu te feras connaître à nous, et non au monde?

23 Jésus lui répondit : Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, et mon Père l'aimera; nous viendrons à lui, et nous ferons notre demeure chez lui.

24 Celui qui ne m'aime pas ne garde point mes paroles. Et la parole que vous entendez n'est pas de moi, mais du Père qui m'a envoyé.

25 These things have I spoken unto you, being yet present with you.

26 But the Comforter, which is the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you.

25 Je vous ai dit ces choses pendant que je demeure avec vous.

26 Mais le consolateur, l'Esprit- Saint, que le Père enverra en mon nom, vous enseignera toutes choses, et vous rappellera tout ce que je vous ai dit.

REVELATION 3:17-22

17 Because thou sayest, I am rich, and increased with goods, and have need of nothing; and knowest not that thou art wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked:

18 I counsel thee to buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich; and white raiment, that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear; and anoint thine eyes with eyesalve, that thou mayest see.

19 As many as I love, I rebuke

APOCALYPSE 3.17-22

17 Parce que tu dis : Je suis riche, je me suis enrichi, et je n'ai besoin de rien, et parce que tu ne sais pas que tu es malheureux, misérable, pauvre, aveugle et nu,

18 je te conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé par le feu, afin que tu deviennes riche, et des vêtements blancs, afin que tu sois vêtu et que la honte de ta nudité ne paraisse pas, et un collyre pour oindre tes yeux, afin que tu voies.

19 Moi, je reprends et je châtie tous ceux que j'aime.

and chasten: be zealous therefore, and repent.

20 Behold, I stand at the door, and knock: if any man hear my voice, and open the door, I will come in to him, and will sup with him, and he with me.

21 To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame, and am set down with my Father in his throne.

22 He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.

Aie donc du zèle, et repens-toi.

20 Voici, je me tiens à la porte, et je frappe. Si quelqu'un entend ma voix et ouvre la porte, j'entrerai chez lui, je souperai avec lui, et lui avec moi.

21 Celui qui vaincra, je le ferai asseoir avec moi sur mon trône, comme moi j'ai vaincu et me suis assis avec mon Père sur son trône.

22 Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises!



58-0326 UNITED UNDER ONE HEAD
– MIDDLETOWN OH

10 And it is very striking to see how that man wants to be one. The reason that he wants to be one is because that God designed him for that purpose.

58-0326 UNIS SOUS UN SEUL CHEF
– MIDDLETOWN OH

10 Et il est très frappant de voir combien l'homme désire être uni. La raison pour laquelle il désire être uni, c'est parce que Dieu l'a conçu dans ce but-là. Dieu a conçu

God designed man, made him up to be one, to work together, to cooperate together. That's the makeup of man. That's the way God made him.

But man always wants to have his idea about it. He wants to project something that God never intended him to do. He wants to figure his own ways out. He wants to make his own plans. He won't accept the plan that God made for him, because it's his fallen nature.

l'homme, l'a constitué de façon qu'il soit uni, qu'ils travaillent tous ensemble, qu'ils collaborent tous ensemble. C'est la nature de l'homme. Dieu l'a fait comme ça.

Mais l'homme veut toujours avoir sa petite idée sur la question. Il veut y injecter quelque chose, et Dieu ne l'a jamais destiné à faire cela. Il veut se figurer lui-même les choses. Il veut concevoir ses propres plans. S'il ne veut pas accepter le plan que Dieu a établi pour lui, c'est à cause de sa nature déchue.

59-0815 AS THE EAGLE STIRRETH UP HER NEST – CHAUTAUQUA OH

5 My ministry is a ministry trying to unite the body of Christ together, not unite denominations to one denomination, but unite brothers and sisters as one group of people, one in purpose, one in heart, one in unity, to see the coming of the Lord Jesus.

59-0815 PAREIL À L'AIGLE QUI ÉVEILLE SA COUVÉE – CHAUTAUQUA OH

5 Mon ministère est un ministère dont l'objectif est d'arriver à unir ensemble les membres du Corps de Christ, non pas de réunir les dénominations dans une seule dénomination, mais plutôt d'unir les frères et sœurs afin qu'ils forment un seul groupe de gens : unis dans un même but, d'un même cœur, dans une même unité, pour voir la venue du Seigneur Jésus.

**59-1120 A PROPHET LIKE UNTO
MOSES – SAN JOSE CA**

4 This Full Gospel Christian Business Men has been one of my great supports in taking me in to help fulfill the purpose that I believe the Lord sent me to help do: that was to unite the body of Jesus Christ together. I... It's my purpose to do that. That's what's in my heart, to see all of God's children in one accord and with one heart, moving on. Then I believe when that takes place, the work will about be over then; it'll—the Millennium will set in. The rapture will come. And we're certainly praying and watching, waiting for that time.

And as we see the clock tick around, the time clock of God's timepiece, all the prophecies being fulfilled and setting right up before us now for the coming Messiah, we are certainly a happy people, and should be that way. For we're looking forward to the greatest event that ever happened in all human history,

**59-1120 UN PROPHÈTE COMME MOÏSE
– SAN JOSE CA**

4 Les Hommes d'Affaires Chrétiens du Plein Évangile m'ont été d'un grand soutien, en m'accueillant parmi eux afin de m'aider à accomplir le but pour lequel, je crois, le Seigneur m'a envoyé pousser à la roue : ce but, c'est d'unir ensemble les membres du Corps de Jésus-Christ. Je... C'est ça qui est mon but. C'est ça que j'ai dans mon cœur : de voir tous les enfants de Dieu avancer, unis d'un même accord et d'un même cœur. Et je crois que, quand cela se produira, alors le travail sera pratiquement terminé; ce sera... le Millénium pourra commencer. L'enlèvement aura lieu. Il va sans dire que nous prions et que nous veillons, dans l'attente de ce moment-là.

Et, en voyant l'horloge qui continue son tic-tac, cette horloge qui est l'horloge de Dieu, toutes ces prophéties qui s'accomplissent et qui sont là devant nous, annonçant le Messie qui doit maintenant venir, alors nous sommes sans contredit un peuple heureux, et nous devrions l'être. Car nous attendons avec impatience le plus grand événement qui se soit jamais produit, et qui se

or ever will: the second coming of our Lord Jesus Christ, the Son of God, to catch a church to Himself and to take her to Himself. What a glorious time that will be. There's many great events has happened in the world, many great things, but nothing like that.

produira jamais, dans toute l'histoire de l'humanité : la seconde venue de notre Seigneur Jésus-Christ, le Fils de Dieu, qui enlèvera une église auprès de Lui, et qui la prendra auprès de Lui. Quel moment glorieux ce sera. Beaucoup de grands événements ont eu lieu dans le monde, beaucoup de grandes choses, mais rien qui soit comparable à cela.

**63-0818 THE UNITING TIME
AND SIGN – JEFFERSONVILLE IN**

65 Now, you see where we're living? The uniting time, when we see these things being united. Oh, why we fail to see those things? You can—you can look in here in the Scripture and see where that He promised that, what He would do. Now, we see it coming to pass. We see in the church what He promised to do; we see it coming to pass. We see the nations uniting together. We see the isms uniting together. We see the churches uniting together. It's uniting time. It's the hour of uniting. That's the spirit of the age, "We've got to unite."

**63-0818 LE TEMPS DE L'UNION
ET SON SIGNE – JEFFERSONVILLE IN**

65 Maintenant, vous voyez où nous vivons? Au temps de l'union, quand nous voyons ces choses qui s'unissent. Oh, comment se fait-il que nous ne voyions pas ces choses? Vous pouvez—vous pouvez regarder ici, dans l'Écriture, et voir où Il l'a promis, que c'est ce qu'Il ferait. Maintenant nous le voyons s'accomplir. Nous voyons, dans l'église, ce qu'Il a promis de faire; nous le voyons s'accomplir. Nous voyons les nations s'unir ensemble. Nous voyons les ismes s'unir ensemble. Nous voyons les églises s'unir ensemble. C'est le temps de l'union. C'est l'heure de l'union. C'est ça l'esprit de l'âge : "Il faut que nous nous unissions."

**63-0818 THE UNITING TIME
AND SIGN – JEFFERSONVILLE IN**

104 What did He say in Malachi 4? Would restore! Restore back the original pentecostal Faith, back to the people with the same pentecostal Message, the same pentecostal sign, the same pentecostal evidence, the same God, the same Power, the same teaching, everything exactly, with the vindication of the same Pillar of Fire that struck Saul down on the road, down to Damascus is among us today, doing the same things He did in that day. Uniting!

105 We see the nations uniting, we see the world uniting, we see the churches uniting. We see the Bride uniting, uniting with the Word. Why? The Word is God. And as the Word... As the Bridegroom (being the Word), and the Bride (being the hearer of the Word), They come together in a Union. They unite like a wedding. See, They're getting ready for a wedding, and They—They become One. The Word becomes you, you become the

**63-0818 LE TEMPS DE L'UNION
ET SON SIGNE – JEFFERSONVILLE IN**

104 Qu'est-ce qu'il a dit, dans Malachie 4? Qu'il rétablirait! Qu'il rétablirait la Foi pentecôtiste originelle, La redonnerait aux gens, avec le même Message pentecôtiste, le même signe pentecôtiste, la même preuve pentecôtiste, le même Dieu, la même Puissance, le même enseignement, tout exactement pareil, avec la confirmation de la même Colonne de Feu qui a jeté Paul à terre, là sur le chemin de Damas; Il est parmi nous aujourd'hui, faisant les mêmes choses qu'à cette époque-là. S'unir!

105 Nous voyons les nations s'unir, nous voyons le monde s'unir, nous voyons les églises s'unir. Nous voyons l'Épouse s'unir, s'unir à la Parole. Pourquoi? La Parole est Dieu. Et comme la Parole... Comme l'Époux (étant la Parole) et l'Épouse (étant l'auditrice de la Parole), ils se joignent ensemble, dans une Union. Ils s'unissent, c'est comme un mariage. Voyez, ils se préparent pour un mariage, et ils—ils deviennent un. La Parole devient vous, vous devenez la Parole. Jésus a dit : "En ce jour-là, vous le saurez.

Word. Jesus said, “At that day you’ll know it. All the Father is, I am; and all I am, you are; and all you are, I am. In that day you’ll know that I’m in the Father, Father in Me, I in you, and you in Me.” See? At “that day.” What day? This day! We find out the great hidden mysteries of God being revealed. Oh, how I like that!

Tout ce que le Père est, Je le suis; et tout ce que Je suis, vous l’êtes; et tout ce que vous êtes, Je le suis. En ce jour-là, vous saurez que Je suis dans le Père, que le Père est en Moi, que Je suis en vous, et que vous êtes en Moi.” Voyez? En “ce jour-là”. Quel jour? Ce jour-ci! Nous voyons les grands mystères cachés de Dieu être révélés. Oh, comme j’aime ça!

**63-0818 THE UNITING TIME
AND SIGN – JEFFERSONVILLE IN**

70 Uniting together now, trying to destroy the Message. How do they destroy It? How could they destroy the Word of God? They can make It of none effect, noneffective, by taking traditions as they did back there in the beginning, and making the Word of God of no effect.

**63-0818 LE TEMPS DE L’UNION
ET SON SIGNE – JEFFERSONVILLE IN**

70 S’unir ensemble, donc, pour essayer de détruire le Message. Comment Le détruisent-ils? Comment pourraient-ils détruire la Parole de Dieu? Ils peuvent La rendre inopérante, inefficace, en adoptant des traditions, comme ils l’avaient fait là-bas, au commencement, annulant ainsi l’effet de la Parole de Dieu.

**63-0818 THE UNITING TIME
AND SIGN – JEFFERSONVILLE IN**

91 God is uniting His Bride. She is coming together, from the East and the West, and the

**63-0818 LE TEMPS DE L’UNION
ET SON SIGNE – JEFFERSONVILLE IN**

91 Dieu est en train d’unir Son Épouse. Elle s’assemble, de l’est et de l’ouest, du nord et du sud.

North and South. There is a uniting time, and that's on right now. What is She uniting for? The Rapture. Amen! God's getting Her ready. Yes sir, uniting! What is She uniting with? With the Word! "For all heavens and earth will pass away, but My Word shall never pass away." She's uniting Herself with THUS SAITH THE LORD regardless of what any denomination or anybody else says. She's uniting Herself. She's getting ready. Why? She is the Bride. That's right. And She's uniting Herself with Her Bridegroom, see, and the Bridegroom is the Word. "In the beginning was the Word, the Word was with God, and the Word was God. And the Word was made flesh and dwelt among us."

Il y a un temps d'union, et c'est en train de se produire maintenant même. Elle s'unit pour quoi? L'Enlèvement. Amen! Dieu est en train de La préparer. Oui monsieur, Elle s'unit! À quoi s'unit-Elle? À la Parole! "Car tous les cieux et la terre passeront, mais Ma Parole ne passera jamais." Elle s'unit à l'AINSI DIT LE SEIGNEUR, malgré ce qu'en disent les dénominations ou qui que ce soit d'autre. Elle s'unit. Elle se prépare. Pourquoi? Elle est l'Épouse. C'est vrai. Et Elle s'unit à Son Époux, voyez, et l'Époux est la Parole. "Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu. Et la Parole a été faite chair, et Elle a habité parmi nous."

**63-0818 THE UNITING TIME
AND SIGN – JEFFERSONVILLE IN**

117 As we see the ducks getting ready, we see the geese getting ready, we see the beast...bees getting ready, we see the clouds getting ready for rain, we see everything; how it

**63-0818 LE TEMPS DE L'UNION
ET SON SIGNE – JEFFERSONVILLE IN**

117 Comme nous voyons les canards se préparer, nous voyons les oies se préparer, nous voyons la bête...les abeilles se préparer, nous voyons les nuages se préparer pour la pluie, nous voyons tout :

unites itself together, for its great push. We see the League of Nations, of the nations together, uniting themselves in communism. We see them uniting themselves over here in the Western World. We see the church uniting itself together, all these others. So it's absolutely impossible, no other time could it be this way; it couldn't have been this way twenty years ago, couldn't been this way. Couldn't been this way ten years ago, has to be right now. See, because these isms and things hadn't come to this place.

tous s'unissent ensemble pour leur grande offensive. Nous voyons la Ligue des Nations, les nations réunies, qui s'unissent dans le communisme. Ici, dans le monde occidental, nous voyons qu'elles s'unissent. Nous voyons l'église, elles s'unissent ensemble, toutes les autres. Alors, c'est absolument impossible, en aucun autre temps il n'aurait pu en être ainsi; il n'aurait pas pu en être ainsi il y a vingt ans, il n'aurait pas pu en être ainsi il y a dix ans, il faut que ce soit maintenant même. Voyez, parce que ces ismes et tout n'en étaient pas encore venus là.

**63-0818 THE UNITING TIME
AND SIGN – JEFFERSONVILLE IN**

95 God; uniting time! Yes, sir. Oh, my! Now, you remember, now, there is a uniting of the Word (uniting back again), bringing back “the Faith that was once delivered to the saints.” Bringing back! That this could only be done in this day. The only time it could be done is right now. It never was attacked anywhere else; they

**63-0818 LE TEMPS DE L'UNION
ET SON SIGNE – JEFFERSONVILLE IN**

95 Dieu; le temps de l'union! Oui monsieur. Oh! la la! Alors, souvenez-vous, maintenant, il y a une union de la Parole (qui s'unit de nouveau), une restauration de “la Foi qui a été transmise aux saints une fois pour toutes”. Une restauration! Ce qui ne pouvait se faire qu'en ce jour-ci. Le seul temps où cela pouvait se faire, c'est maintenant même. On ne s'y était jamais attaqué, nulle part; elles

went off on denominational
sprees. But now, it don't belong
to no denominational spree,
because it's time for the uniting
of men and women of every
race, every color, every creed,
everything under Christ by the
Baptism of the Holy Spirit and
back to the Word.

96 Uniting time for the Church!
Oh, my! Uniting every Word
that's been scattered all abroad
by these organizations: ever
since at Nicaea, Rome, when
they organized the first church,
and they've organized Luther,
they organized Wesley, they
organized all the rest of the
churches. And doing that, they
had to adopt a creed, and then
when God sent something else,
they could not receive It.
Therefore, it was not possible
until now. And God promised, in
the last days, that "the Faith of
the fathers would be restored
back to the Bride again," that it
would be this way, and it
couldn't be no other time but
this time. Look what a sign from
Heaven, as a Pillar of Fire
hanging among us, and with
signs and wonders of the Lord
Jesus Christ. And while He

s'étaient lancées dans des folies
dénominationnelles. Mais
maintenant, pas question d'adhérer
à une folie dénominationnelle,
parce que c'est le temps de l'union
d'hommes et de femmes de toute
race, toute couleur, tout credo —
tout est assujetti à Christ par le
Baptême du Saint-Esprit et le
retour à la Parole.

96 Le temps de l'union pour
l'Église! Oh! la la! L'union de
chaque Parole qui a été dispersée
partout par ces organisations :
depuis le moment où, à Nicée,
Rome, elles ont organisé la
première église, de même elles ont
organisé Luther, elles ont organisé
Wesley, elles ont organisé toutes
les autres églises. Et pour faire ça, il
fallait qu'elles adoptent un credo,
alors, quand Dieu a envoyé autre
chose, elles n'ont pas pu recevoir
Cela. C'est pourquoi ce n'était pas
possible avant maintenant. Dieu a
promis que, dans les derniers jours,
"la Foi des pères serait rétablie et
redonnée à l'Épouse de nouveau",
qu'il en serait ainsi, et ça ne pouvait
se faire en aucun autre temps qu'en
ce temps-ci. Regardez quel signe est
venu du Ciel : une Colonne de Feu
suspendue parmi nous, et avec les
signes et les prodiges du Seigneur
Jésus-Christ. Quand Il nous parle,

speaks to us, It never fails to be perfectly on the dot. Amen! Then we see where we're standing. Uniting time!

97 We see nations uniting, we see the world uniting, we see communism uniting, we see the churches uniting; and we see God uniting Himself with His Bride, until He and the Church is the same thing. Hallelujah! Like the pyramid there. Right! Uniting themselves together; God uniting! Why? Never before, since the early church age, was the Pillar of Fire ever among the people. Never before, since the early church age, did they ever see the things that we are seeing today. And this was only made possible when God sent the Seven Seals and give us a sign by It, and sent seven Angels down out of Heaven; and come to bring back that scattered Word in them denominations, and tie it back into the Word of God again, to bring down His Holy Spirit.

ça ne manque jamais, ça arrive de façon parfaite chaque fois. Amen! Alors nous voyons où nous en sommes. Au temps de l'union!

97 Nous voyons les nations s'unir, nous voyons le monde s'unir, nous voyons le communisme s'unir, nous voyons les églises s'unir; et nous voyons Dieu s'unir Lui-même à Son Épouse, si bien que Lui et l'Église, c'est la même chose. Alléluia! Comme la pyramide, là. C'est vrai! Ils s'unissent ensemble; Dieu s'unit! Pourquoi? Jamais, depuis le premier âge de l'église, la Colonne de Feu n'avait été parmi les gens. Jamais, depuis le premier âge de l'église, ils n'avaient vu les choses que nous voyons aujourd'hui. Et ceci n'a été rendu possible que lorsque Dieu a envoyé les Sept Sceaux et nous a donné un signe par Cela, Il a envoyé du Ciel sept Anges; et Il est venu pour restaurer cette Parole qui avait été dispersée par ces dénominations, et pour relier tout cela de nouveau à la Parole de Dieu, pour faire descendre Son Saint-Esprit.



**64-0304 SIRs, WE WOULD SEE
JESUS – DALLAS TX**

121 We see the nations are uniting, called the U.N. The churches are uniting, Ecumenical Council uniting with the Vatican. All churches uniting together, believers and unbelievers. The labor is uniting in labor unions.

122 Lord, let the Church wake up and see it's uniting time, that Jesus is uniting with His Church, Husband and Wife. Soon the ceremony will take place and they'll become One.

**64-0304 MESSIEURS, NOUS VOUDRIONS
VOIR JÉSUS – DALLAS TX**

121 Nous voyons que les nations s'unissent, ce qu'on appelle l'ONU. Les églises s'unissent, le concile œcuménique s'unit avec le Vatican. Toutes les églises s'unissent ensemble, les croyants et les incroyants. Les travailleurs s'unissent dans des syndicats.

122 Seigneur, que l'Église se réveille et qu'elle voie que c'est le temps de l'union, que Jésus s'unit à Son Église, Mari et Femme. Bientôt, la cérémonie va avoir lieu et ils deviendront Un.

**60-0609 BE NOT AFRAID
– CHAUTAUQUA OH**

56 Now—now, I—I regard you all as—as—as my friends, and my brothers and sisters I expect to spend eternity with in glory. And if you disagree with me on my teaching, that's perfectly all right. But I believe if you'll search your Bible right good, you'll find out it's—it's on the mark. 'Cause first, the

**60-0609 N'AYEZ PAS PEUR
– CHAUTAUQUA OH**

56 Bon, donc, je—je vous considère tous comme—comme—comme mes amis, et mes frères et sœurs avec qui je m'attends à passer l'Éternité dans la gloire. Et si vous êtes en désaccord avec moi sur mon enseignement, c'est parfaitement en ordre. Par contre, je crois que, si vous sondez bien votre Bible, vous découvrirez qu'il est—qu'il est

Angel of the Lord come to me and taught it to me, then He showed me in the Bible where to find it. I've got find the first man that can down it. And that's been for years. It is... It's the truth; yes, sir.

parfaitement juste. En effet, puisque l'Ange du Seigneur est d'abord venu à moi et m'a enseigné ces choses, puis Il m'a montré où les trouver dans la Bible. Je cherche encore le premier homme qui pourrait réfuter cela. Depuis des années. C'est... C'est la vérité; oui monsieur.

**61-0730M GABRIEL'S
INSTRUCTIONS TO DANIEL
— JEFFERSONVILLE IN**

And God never did deal with Israel till she come to her homeland.

133 Hear me! THUS SAITH THE LORD, God will not deal with His Church till She comes back to the homeland, the Message of the hour. Come back to the original! Get away from your Methodist, Baptist, Presbyterian ideas; your Pentecostal, Assemblies, Oneness, Threeness, and Fiveness, whatever it is; church of God, Nazarene, Pilgrim Holiness, church of Christ, all antichrist movements! And I realize this strikes the world. All wrong; all of the devil. Oh, my! There is godly men in every one

**61-0730M LES INSTRUCTIONS
DE GABRIEL À DANIEL
— JEFFERSONVILLE IN**

Et jamais Dieu n'a traité avec Israël, tant qu'elle n'est pas retournée dans sa patrie.

133 Écoutez-moi! AINSI DIT LE SEIGNEUR, Dieu ne traitera pas avec Son Église, tant qu'Elle ne reviendra pas dans sa patrie, le Message de l'heure. Revenez à l'original! Laissez tomber vos idées méthodistes, baptistes, presbytériennes; des pentecôtistes, des Assemblées, des unitaires, des trinitaires, de la "quintuplité", et quoi encore, l'église de Dieu, les nazaréens, les pèlerins de la sainteté, l'église de Christ — tous des mouvements antichrists! Et je me rends bien compte que ceci va partout dans le monde. Tous dans l'erreur, tous du diable! Oh! la la! Il y a des hommes

of them. There's godly people in every one of them movements. But the organization, in itself, is not of God, and God will never bless it. He never has done it.

saints dans chacun d'eux, il y a des gens saints dans chacun de ces mouvements. Mais l'organisation elle-même n'est pas de Dieu, et Dieu ne la bénira jamais. Il ne l'a jamais fait.

64-0404 JEHOVAH-JIREH³
– LOUISVILLE MS

94 And this ecumenical move of the Council of Churches is exactly what they're doing. They're forfeiting all their evangelical teachings and things. "How can two walk together unless they be agreed?" Well, you can't do it.

95 That won't work with real, genuine Christians. They'll never receive it. No, sir. A born-again Christian will never go in a trap like that. It's just like putting a duck in a—in a cage. They know he's headed for the slaughter. You'll never drive him into that. So we... A real born-again Christian will stay away from that.

64-0404 JÉHOVAH-JIRÉ³
– LOUISVILLE MS

94 Dans ce mouvement œcuménique du Conseil des Églises, c'est exactement ce qu'elles font. Elles renoncent à tous leurs enseignements évangéliques, et tout ça. "Comment deux hommes peuvent-ils marcher ensemble s'ils ne sont pas d'accord?" Eh bien, on ne peut pas.

95 Ça ne passera pas, pas avec de vrais, d'authentiques Chrétiens. Jamais ils ne recevront cela. Non monsieur. Un Chrétien né de nouveau ne se laissera jamais prendre à un piège pareil. C'est comme de mettre un canard dans une—dans une cage. On sait qu'il se dirige vers l'abattoir. Vous ne l'entraînez jamais là-dedans. Donc, nous... Un vrai Chrétien né de nouveau se tiendra loin de cela.

**64-1221 WHY IT HAD TO BE
SHEPHERD – PHOENIX AZ**

125 Notice, He said, “As the Father sent Me, so send I you.” The Father that sent Him, went in Him to confirm the Word. And the same Jesus that sends His people, goes in the people that He sends; and saying, “The works that I do, shall you do also.” Sure, He prayed that we might be one; one with Him, not one with an organization. Not one with a system, but one with God. For God in His Word is One, and Jesus and God was One, and you and I and the Word must be one. That’s right. We must be one in agreement with the Word. Not what somebody else says, This is no private interpretation. Take It, what It says, and believe It; and God will vindicate It, and prove that It’s right. You think It’s just for disciples only, take His Word for it, go try it once and see. You’ll find out that it will work for you just the same as He promised. Yes, sir!

**64-1221 POURQUOI UN BERGER
– PHOENIX AZ**

125 Remarquez, Il a dit : “Comme le Père M’a envoyé, Moi aussi, Je vous envoie.” Le Père qui L’a envoyé était là, en Lui, pour confirmer la Parole. Et ce même Jésus qui envoie les Siens, Il est là, dans les gens qu’Il envoie; et Il a dit : “Vous ferez, vous aussi, les œuvres que Je fais.” Assurément, Il a prié pour que nous soyons un; un avec Lui, pas un avec une organisation. Pas un avec un système, mais un avec Dieu. Car Dieu, dans Sa Parole, Il est un; et Jésus et Dieu étaient Un; et vous, moi et la Parole, il faut que nous soyons un. C’est vrai. Il faut que nous soyons un, en accord avec la Parole. Pas en accord avec ce que dit quelqu’un d’autre, Elle ne peut être un objet d’interprétation particulière. Prenez-La, prenez ce qu’Elle dit, croyez-La; alors Dieu La confirmera, prouvera qu’Elle est vraie. Vous qui pensez qu’Elle ne s’appliquait qu’aux apôtres, croyez Dieu sur Parole, essayez ça une bonne fois, et vous verrez. Vous constaterez qu’Elle produira pour vous, exactement ce qu’Il avait promis. Oui monsieur!

64-1227 WHO DO YOU SAY THIS IS?

– PHOENIX AZ

84 I wonder if this great thing, this Ecumenical Council that we got in the world today, and the World Council of Churches forming together make us all one... I wonder if they realize if... That is exactly what the Scriptures said they would do. But they think it's the most wonderful thing in the world, that all of us can join hands and be one. Said, "Jesus prayed that we might be one." That is true. But not that kind of one.

85 He said, "Be one as I and the Father are one." Yeah, be that kind of one. Then how will that be? The Word in us would be the anointed Word. That is the oneness of God. See, the oneness of God is the Word anointed in you. See? And then you become a son (a messiah) of the age.

64-1227 QUI DITES-VOUS QUE C'EST?

– PHOENIX AZ

84 Je me demande si cette grande chose, ce Conseil œcuménique que nous avons dans le monde aujourd'hui, le Conseil mondial des Églises, qui se réunissent pour que nous soyons tous un... Je me demande s'ils se rendent compte... C'est exactement ce que les Écritures ont dit qu'ils feraient. Mais eux, ils trouvent que c'est la chose la plus merveilleuse du monde, que nous puissions tous nous donner la main et être un. Ils disent : "Jésus a prié, afin que nous soyons un." C'est vrai. Mais pas un comme ça.

85 Il a dit : "Soyez un, comme Moi et le Père, Nous sommes un." Oui, soyez un comme ça. Alors, ce serait comment, ça? La Parole en nous, ce serait alors la Parole ointe. C'est ça l'unité de Dieu. Voyez-vous, l'unité de Dieu, c'est la Parole ointe en vous. Voyez? Et alors, vous devenez un fils (un messie) de l'âge.

**65-0425 GOD'S PROVIDED PLACE
OF WORSHIP – LOS ANGELES CA**

60 And now we see this forced religion, right in view now, to bring all the little groups into “one great unity,” they call it. Some of them believe in *this*, and some believe in *that*; and some deny *this*, and some deny *that*. The Bible said, “How can two walk together except they be agreed?” It'll never work.

61 We've got to be in an agreement. And what in agreement with what? Not in agreement with one another, as much as we've got to be in agreement with the Word, with God. That's what it's got to be in the agreement with.

**65-0425 LE LIEU D'ADORATION QUE
DIEU A DONNÉ – LOS ANGELES CA**

60 Et maintenant, nous voyons cette religion forcée se dessiner clairement, maintenant, pour rassembler tous les petits groupes dans “une grande unité”, comme ils l'appellent. Certains d'entre eux croient *ceci*, d'autres croient *cela*; et certains nient *ceci*, d'autres nient *cela*. La Bible dit : “Comment deux hommes peuvent-ils marcher ensemble s'ils ne sont pas d'accord?” Ça ne fonctionnera jamais.

61 Nous devons être en accord. Et avec quoi, en accord avec quoi? Pas en accord l'un avec l'autre, mais plutôt en accord avec la Parole, avec Dieu. Voilà avec quoi nous devons être en accord.

**EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES
LAODICEAN CHURCH AGE
PAGE 355**

“Be zealous and repent.” Now this false church has zeal; make no mistake about that. Her zeal has literally been that of the Jews, John 2:17, “The zeal of thine

**EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE
ÂGE DE L'ÉGLISE DE LAODICÉE
PAGE 347**

“Aie du zèle, et repens-toi.” Du zèle, cette fausse Église en a, ne vous y trompez pas. Son zèle est tout à fait semblable à celui des Juifs. Jean 2.17 : “Le zèle de ta maison

house hath eaten Me up.” But it is a wrong zeal. It is for the house of their own building. It is for their own creeds, dogmas, organizations, their own righteousness. They have put the Word out for their own ideas. They deposed the Holy Ghost and made men into leaders. They have put aside Eternal Life as a Person, and make it good works, or even church conformity rather than good works.

But God is calling for another zeal. It is the zeal to cry “I AM WRONG.” Now who is going to say that he is wrong? What is it that all these denominations are based upon? — the claim to originality, and that of God, — the claim that they are right. Now they ALL cannot be right. In fact NOT ONE of them is right. They are whited sepulchres, full of dead men’s bones. They have no life. They have no vindication. God has never made Himself known in any organization. They say they are right because they are the ones that are saying it, but saying it does not make it so.

Me dévore.” Seulement, c’est un zèle mal placé. C’est un zèle pour la maison qu’eux-mêmes construisent. C’est un zèle pour leurs propres credos, dogmes, organisations, pour leur propre justice. Ils ont rejeté la Parole pour la remplacer par leurs propres idées. Ils ont déposé le Saint-Esprit et ils ont pris des hommes comme chefs. Ils ont mis de côté la Personne qui est la Vie Éternelle, et ils remplacent celle-ci par des bonnes œuvres, ou même, plutôt que par des bonnes œuvres, par un conformisme d’église.

Mais Dieu demande un autre zèle que celui-là. Le zèle qui provoque ce cri : “J’AI TORT.” Mais qui avouerait qu’il a tort? Sur quoi toutes ces dénominations sont-elles fondées? Sur la prétention d’être ceux de l’origine, d’être de Dieu, sur la prétention d’avoir raison. Seulement, elles ne peuvent pas TOUTES avoir raison. En fait, PAS UNE SEULE d’entre elles n’a raison. Elles sont des sépulchres blanchis, pleins d’ossements de morts. Elles n’ont pas de vie. Elles ne sont pas confirmées. Dieu ne S’est jamais fait connaître dans aucune organisation. Ils disent qu’ils ont raison parce que c’est eux qui le disent, mais il ne

They need the vindicated
“Thus saith the Lord” of God,
and they don’t have it.

Now let me say this here.
I don’t believe that God is
calling only to the false church
to repent. In this verse He is
talking to His elect. They have
some repenting to do, too.
Many of His children are still in
those false churches. They are
those of whom it speaks in
Ephesians 5:14, “Awake thou that
sleepest, and arise from the dead,
and Christ shall give thee light.”
To be asleep is not to be dead.
These are sleeping amongst the
dead. They are out there in the
dead denominations. They are
floating along with them. God
cries out, “WAKE UP! Repent of
your folly.” Here they are
lending their influence, giving
their time and their money,
actually their very lives to these
antichrist organizations, and all
the while thinking it is all right.
They need to repent. They
must repent. They need to
have a change of mind and turn
toward truth.

Yes, this is the age that
most needs to repent. But will
it? Will it bring back the Word?

suffit pas de le dire pour que ce soit
vrai. Il faut qu’ils aient l’ “Ainsi dit
le Seigneur” confirmé par Dieu,
et ils ne l’ont pas.

Mais je vais vous dire ceci.
Je ne crois pas que ce soit
seulement à la fausse Église que
Dieu dit de se repentir. Dans ce
verset, Il parle à Ses élus. Eux aussi,
ils doivent se repentir. Beaucoup de
Ses enfants sont encore dans ces
fausses Églises. C’est d’eux dont il
est question dans Éphésiens 5.14 :
“Réveille-toi, toi qui dors, relève- toi
d’entre les morts, et Christ t’éclairera.”
Dormir, ce n’est pas être mort.
Ceux-ci dorment parmi les morts. Ils
sont là-bas, dans les dénominations
mortes. Ils se laissent flotter avec
elles. Dieu crie : “RÉVEILLEZ-VOUS!
Repentez-vous de votre folie.” Ils
sont là, en train de prêter leur
influence, de donner leur temps et
leur argent — en fait, leur vie même
— à ces organisations antichrists,
en croyant bien faire. Il faut qu’ils
se repentent. Ils doivent se repentir.
Il faut qu’ils changent de pensée,
et qu’ils se tournent vers la vérité.

Oui, de tous les âges, c’est
celui-ci qui a le plus besoin de se
repentir. Mais va-t-il le faire?
Ramènera-t-il la Parole? Fera-t-il

Will it again enthrone the Holy Spirit in men's lives? Will it again revere Jesus as the ONLY Saviour? I say not, for the next verse reveals the astounding and shocking truth of the close of this age.

de nouveau régner le Saint-Esprit dans la vie des hommes? Adorera-t-il de nouveau Jésus comme le SEUL Sauveur? Je réponds que non, car le verset suivant nous révèle la stupéfiante vérité sur la fin de cet âge.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES
LAODICEAN CHURCH AGE
PAGE 356

CHRIST OUTSIDE THE CHURCH

Revelation 3:20-22,

“Behold, I stand at the door, and knock: if any man hear My voice, and open the door, I will come in to him, and will sup with him, and he with Me. To him that overcometh will I grant to sit with Me in My throne, even as I also overcame, and am set down with My Father in His throne. He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.”

Now there is a great deal of confusion over this verse because so many personal workers use it in personal evangelism as though Jesus

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE
ÂGE DE L'ÉGLISE DE LAODICÉE
PAGE 348

CHRIST EN DEHORS DE L'ÉGLISE

Apocalypse 3.20-22 :

“Voici, Je me tiens à la porte, et Je frappe. Si quelqu'un entend Ma voix et ouvre la porte, J'entrerai chez lui, Je souperai avec lui, et lui avec Moi. Celui qui vaincra, Je le ferai assseoir avec Moi sur Mon trône, comme Moi J'ai vaincu et me suis assis avec Mon Père sur Son trône. Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises.”

Il y a une grande confusion au sujet de ce verset à cause de la façon dont beaucoup de personnes l'utilisent dans leur activité d'évangélisation personnelle : comme si Jésus était à la porte du

were at the heart's door of every sinner knocking for admission. It would then be said that if the sinner opened the door, the Lord would come in. But this verse is not talking to individual sinners. This whole message has a summation as does every message in every age. In verse 22 it says, "He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the CHURCHES." So this is the message to the church of the last age. *This is the condition of the Laodicean church as its end nears. It is not a personal message to one person; it is the Spirit telling us where Jesus is. CHRIST HAS LEFT THE CHURCH.* Is this not the logical result or end if the Word is put aside for creed, the Holy Spirit deposed for popes, bishops, presidents, counsellors, etcetera, and the Saviour set aside for a works program, or church joining, or some type of conformity to a church system? What more can be done against Him? This is the apostasy! This is the falling away! This is the open door to antichrist, for if One came in His Father's Name (Jesus) and was not received,

cœur de chaque pécheur, et qu'il frappait pour qu'on Le laisse entrer. Elles disent ensuite que, si le pécheur ouvre la porte, le Seigneur entrera. Mais ce verset ne s'adresse pas individuellement aux pécheurs. Nous avons un résumé de tout le message adressé à cet âge, comme il y en a un pour chaque message de chaque âge. Au verset 22, il est dit : "Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux ÉGLISES." Donc, c'est le message à l'Église du dernier âge. *C'est la condition de l'Église de Laodicée à l'approche de sa fin. Ce n'est pas un message personnel adressé à un individu; c'est l'Esprit qui nous dit où Jésus se trouve. CHRIST A QUITTÉ L'ÉGLISE.* N'est-ce pas la conséquence ou l'aboutissement logique, si on laisse la Parole de côté pour La remplacer par des credos, qu'on dépose le Saint-Esprit pour Le remplacer par des papas, des évêques, des présidents, des conseillers, etc., et qu'on rejette le Sauveur pour Le remplacer par un programme d'œuvres, l'appartenance à une Église ou le fait d'être conforme à un système d'Église? Que peut-on faire de plus contre Lui? Voilà ce qu'est l'apostasie! Voilà comment on L'a abandonné! Voilà la porte ouverte à l'antichrist,

but rejected, then there will come another with his own name (liar, a pretender) and him they will receive, John 5:43. The man of sin, that son of perdition will take over.

Matthew 24, mentions signs in the heavens concerning this last day just before Jesus comes. I wonder if you noticed such a sign recently fulfilled as to portray the very truth we have been discussing. That truth is that Jesus has been steadily pushed aside until in the last age He is pushed outside the church. Recall that in the first age it was almost a full orbed church of truth. Yet there was a little error called the deeds of the Nicolaitanes that kept the circle from being full. Then in the next age more darkness crept in until the ball of light glowed less, and darkness covered more of the circle. In the third age it was eclipsed still more, and in the fourth age which was the Dark Ages, the light had all but gone. Now think on this. The church shines in the reflected light of Christ. He is the SUN. The

car si Quelqu'un est venu au Nom de Son Père (Jésus), et qu'on ne L'a pas reçu, mais rejeté, alors un autre viendra en son propre nom (un menteur, un imposteur), et lui, ils le recevront. Jean 5.43. L'homme de péché, le fils de perdition, prendra le contrôle.

Matthieu 24 parle de signes qui apparaîtront dans les cieux en ce dernier jour, juste avant la venue de Jésus. Je me demande si vous avez remarqué qu'il y a récemment eu un de ces signes, qui illustre cette vérité que nous venons d'examiner. Cette vérité, c'est que Jésus a progressivement été mis de côté jusqu'au dernier âge, où Il est rejeté de l'Église. Souvenez-vous que dans le premier âge, presque tout le cercle que formait l'Église était dans la vérité. Pourtant, il y avait une petite erreur, appelée les œuvres des Nicolaïtes, qui l'empêchait de former un cercle entièrement éclairé. Ensuite, dans l'âge suivant, les ténèbres ont continué à s'infiltrer, pour recouvrir une plus grande partie du cercle, ce qui laissait moins de lumière. Dans le troisième âge, l'éclipse était encore plus avancée. Dans le quatrième, qui correspond à l'âge des ténèbres, la lumière avait presque disparu. Réfléchissez maintenant à ceci.

church is the MOON. Thus this orb of light is the moon. It had decreased from almost a full moon in the first age, to a sliver in the fourth age. But in the fifth age it began to grow. In the sixth it took a great step of growth forward. In part of the seventh age it was still growing, when suddenly it stopped short, and waned to almost a nothingness, so that instead of light it was the blackness of apostasy, and at the end of the age it had ceased to shine for darkness had taken over. Christ was now outside the church. Here is the sign in the sky. The last eclipse of the moon was a total eclipse. It waned to a total darkness in seven stages. In the seventh stage, the total darkness came as the Pope of Rome (Paul the Sixth) went to Palestine to make a holy tour of Jerusalem. He was the first pope to ever go to Jerusalem. The pope is named Paul the Sixth. Paul was the first messenger and this man goes by that name. Notice it is the sixth, or the number of man. This is more than a coincidence.

L'Église reflète la lumière de Christ. Il est le SOLEIL. L'Église est la LUNE. Ce cercle lumineux est donc la lune. D'une lune presque pleine au premier âge, la partie lumineuse a diminué jusqu'à devenir un mince croissant dans le quatrième âge. Mais dans le cinquième âge, elle a commencé à grandir. Dans le sixième, elle a considérablement grandi. Pendant une partie du septième âge, la lumière a continué à grandir, puis elle s'est soudain arrêtée, pour disparaître presque complètement. Alors, les ténèbres de l'apostasie avaient pris la place de la lumière, et, à la fin de l'âge, il n'y avait plus de lumière, parce que les ténèbres avaient pris le dessus. Christ était maintenant en dehors de l'Église. Voici donc le signe dans le ciel : la dernière éclipse de lune était une éclipse totale. La lune s'est totalement obscurcie en sept phases. Pendant la septième phase, l'obscurité totale s'est produite quand le pape de Rome (Paul VI) est allé en Palestine faire un pèlerinage à Jérusalem. Il était le premier de tous les papes à se rendre à Jérusalem. Ce pape s'appelle Paul VI. Paul était le premier messenger, et cet homme a pris le même nom. Remarquez qu'il est le sixième — six est le nombre de

And when he went to Jerusalem, the moon or the church went into total darkness. This is it. This is the end. This generation shall not pass away until all be fulfilled. Even so Lord Jesus, come quickly!

Now we can see why there were two vines, one true and one false. Now we can see why Abraham had two sons, one after the flesh (that persecuted Isaac) and one after promise. Now we can see how that out of the same parents two boys came forth as twins, one knowing and loving the things of God, and the other knowing much of the same truth, but not of the same Spirit, and hence persecuted the child that was elect. God did not reprobate for the sake of reprobation. He reprobated for the sake of the elect. ELECT CANNOT persecute elect. ELECT CANNOT harm elect. It is the reprobates that persecute and destroy the elect. Oh, those reprobates are religious. They are smart. They are of the Cain line, the serpent seed. They build their Babels,

l'homme. C'est plus qu'une simple coïncidence. Et, quand il est allé à Jérusalem, la lune, c'est-à-dire l'Église, s'est enfoncée dans l'obscurité totale. C'est bien cela. C'est la fin. Cette génération ne passera pas avant que tout ne soit accompli. Oui, Seigneur Jésus, viens bientôt!

Nous voyons maintenant pourquoi il y avait deux vignes, une vraie et une fausse. Nous voyons maintenant pourquoi Abraham avait deux fils, l'un selon la chair (il persécutait Isaac), et l'autre selon la promesse. Nous voyons maintenant que les mêmes parents ont produit deux jumeaux, dont l'un connaissait et aimait les choses de Dieu, et l'autre connaissait une bonne partie de la même vérité, mais il n'était pas du même Esprit, ce qui fait qu'il persécutait le fils élu. Dieu n'a pas réprouvé pour le plaisir de réprouver. Il a réprouvé par amour pour les élus. LES ÉLUS NE PEUVENT PAS persécuter les élus. LES ÉLUS NE PEUVENT PAS faire du mal aux élus. Ce sont les réprouvés qui persécutent les élus et qui les détruisent. Oh, ces réprouvés sont religieux. Ils sont intelligents. Ils sont de la lignée de Caïn, de la semence du serpent. Ils construisent leurs tours de Babel,

they build their cities, they build their empires, and all the while calling on God. They *hate* the true seed, and they will do all they can, (even in the Name of the Lord) to destroy God's elect ones. But they are needed. "What is the chaff to the wheat?" No chaff, no wheat. But at the end, what happens to the chaff? It is burned with fire unquenchable. And the wheat? Where is it? It is gathered in His garner. It is where He is.

ils construisent leurs villes, ils construisent leurs empires, et tout cela en invoquant Dieu. Ils *haïssent* la vraie semence, et ils feront tout ce qu'ils peuvent (même au Nom du Seigneur) pour détruire les élus de Dieu. Mais ils sont nécessaires. "Qu'est-ce que la paille pour le blé?" Sans paille, pas de blé. Mais qu'est-ce qui arrive à la paille, à la fin? Elle est brûlée dans un feu qui ne s'éteint pas. Et le blé? Où est-il? Il est amassé dans Son grenier. Il est là où Lui se trouve.

64-0209 COUNTDOWN
— BAKERSFIELD CA

134 Did you notice what happened, what made that moon black out? The world got in the way of it. So has the world got in the Light of the Scriptures, amongst the Presbyterian, Methodists, Baptists, Pentecostals, and all of us. That's what the blackout is for.

135 And did you notice the Laodicea Church Age, also, was the only church age that Jesus was on the outside, trying to get in? Did you notice He

64-0209 COMPTE À REBOURS
— BAKERSFIELD CA

134 Avez-vous remarqué ce qui s'est passé : qu'est-ce qui a causé l'obscurcissement de la lune? C'est que le monde s'est mis en travers de sa trajectoire. Et de même, le monde s'est mis en travers de la Lumière des Écritures — chez les presbytériens, les méthodistes, les baptistes, les pentecôtistes, et nous tous. L'obscurcissement, c'est à cause de ça.

135 Avez-vous aussi remarqué que l'Âge de l'Église de Laodicée était le seul âge de l'église où Jésus était à l'extérieur, cherchant à entrer? Avez-vous remarqué qu'il n'a pas du tout

never said “let them alone”? Jesus is the Word (Is that right?), the manifested Word. Now He... Now listen. He was not, see, walk away and left them, but He was trying to get some cooperation somewhere. “He that will open the door, I’ll come in with him, sup with him, and he with Me.” But, no door, see; just trying to get in, on the outside. They don’t reject man. They reject God.

dit : “Laissez-les”? Jésus est la Parole (n’est-ce pas?), la Parole manifestée. Maintenant Il... Maintenant écoutez. Il ne, voyez, Il ne les a pas quittés, ne les a pas laissés, au contraire, Il cherchait à obtenir de la collaboration quelque part. “Celui qui ouvrira la porte, J’entrerai chez Lui, Je souperai avec lui, et lui avec Moi.” Mais, voyez-vous, aucune porte; Il cherchait à entrer, Il était à l’extérieur. Ce n’est pas un homme qu’ils rejettent. Ils rejettent Dieu.

64-0719M THE FEAST OF THE TRUMPETS – JEFFERSONVILLE IN

47 And then how, here, the Holy Spirit giving me a vision, and seeing what would take place, I drew on the blackboard, two years ago. Here it is up here on the drawing, that how that the Light was fading off of the earth, which would be exactly the way that the Light come on the earth, as the Gospel, and how It would fade in and out. Not knowing it, at the time, what it meant and how it would be.

48 But the great ecumenical world had a—a meeting with

64-0719M LA FÊTE DES TROMPETTES – JEFFERSONVILLE IN

47 Et puis, voilà que le Saint-Esprit m’a donné une vision, ici, et j’ai vu ce qui allait se produire, je l’ai tracé au tableau il y a deux ans. C’est ici sur le schéma, voici, la Lumière qui disparaissait peu à peu de la terre, ce qui correspondrait précisément à la manière dont la Lumière est venue sur la terre, par l’Évangile, et la manière dont Elle apparaîtrait et disparaîtrait. À ce moment-là, je ne savais pas ce que ça voulait dire et comment ça se passerait.

48 Mais le grand monde œcuménique a eu une—une

Rome; and Rome, which is the mother of all organizations. The pope, for the first time in history, left the Vatican and went to Jerusalem and many places. Now, Jerusalem is the ancient seat of all of our religion, is Jerusalem. And in this ancient seat, the pope from Rome, which has been the Church's greatest enemy all times, leaves to come over to visit Rome...or from Rome to Palestine, Jerusalem.

rencontre avec Rome; Rome, qui est la mère de toutes les organisations. Le pape, pour la première fois de l'histoire, a quitté le Vatican et est allé à Jérusalem et à bien des endroits. Or, Jérusalem est le siège historique de toute notre religion, c'est Jérusalem. Et de ce siège historique, le pape de Rome — qui a toujours été, à toutes les époques, le plus grand ennemi de l'Église — part pour venir visiter Rome...ou, de Rome pour venir en Palestine, à Jérusalem.

64-0719M THE FEAST OF THE TRUMPETS – JEFFERSONVILLE IN

53 And in the papers, across the nation as we have on the board, it displayed how that that moon turned from light to darkness. And the very phenomena of it, that that moon drew exactly, in the skies, the same thing the Holy Spirit had me to draw here two years ago, and showing the...covering the... When it went six pictures, I put the seventh on there, because the seventh church age, just a shadow of Light, the going of

64-0719M LA FÊTE DES TROMPETTES – JEFFERSONVILLE IN

53 Et dans les journaux, d'un bout à l'autre du pays, et nous l'avons mis au tableau, ils ont montré la lune qui est passée de la lumière aux ténèbres. Et ce qui est vraiment phénoménal, c'est que la lune, là, elle a dessiné de façon précise, dans les cieux, la même chose que le Saint-Esprit m'avait fait dessiner ici, il y a deux ans, et ce qui montrait...couvrait... Il y a eu six photos, c'est moi qui ai ajouté la septième là; en effet, au septième âge de l'église, il n'y a qu'une ombre de Lumière, le départ de... C'est là

the... That's where Jesus, at the door, knocking. But it goes into total darkness.

54 And what a reflection, what a Message from God Himself, that these things are the Truth! Testified it first in His Word, then by the Spirit at the platform, and then declared it in the heavens. There is no mistake about it at all. Those Seals and Ages are perfectly in line, perfectly, God giving witness by supernatural signs and wonders, with the Word and history, all placed together, in the age that we're now living in.

55 Now it's hard for the churches to see this. It's hard for the denominations to see it. They always try to think that you're trying to bawl the people out. You're not; you're trying to warn the people. It isn't trying to be evil to them; you're trying to get them from the evil. It isn't people in the organizations; it's the system that they're in, that's damning them. Honest, sincere people are Catholic, Protestant, Jewish, and what-more. It's human beings who—who...

que Jésus est à la porte, Il frappe. Mais elle s'enfonce dans l'obscurité totale.

54 Quel reflet, quel Message de Dieu Lui-même, comme quoi ces choses sont la Vérité! Il en a d'abord témoigné dans Sa Parole, ensuite par l'Esprit qui est sur l'estrade, et ensuite Il l'a proclamé dans les cieux. Il n'y a pas à s'y méprendre du tout. Les Sceaux et les Âges, là, ils concordent parfaitement, parfaitement, Dieu en a rendu témoignage par des signes surnaturels et des prodiges, avec la Parole et l'histoire, tout cela cadre ensemble, bien en place, dans l'âge où nous vivons maintenant.

55 Bon, les églises ont du mal à voir cela. Les dénominations ont du mal à le voir. Elles sont toujours portées à penser qu'on est là à chercher à réprimander les gens. Ce n'est pas ça; ce qu'on cherche à faire, c'est de mettre les gens en garde. Ce n'est pas qu'on cherche à leur faire du mal; on cherche à les retirer du mal. Ce n'est pas les gens qui sont dans les organisations; c'est le système dont ils font partie, qui les perd. Il y a des gens honnêtes et sincères qui sont catholiques, protestants, juifs et quoi encore. Ce sont des êtres humains qui—qui...

56 Nuns don't go into the nunnery to be bad women; they go in there to be good women. They're trying to get closer to God, but it's the system that pollutes them. People join church, not to be a bad person, but be a good person. But it's the system of the church that draws them from the Word and the principles that God has laid down for this day; and that's what gets them out.

56 Les religieuses n'entrent pas au couvent pour être des femmes méchantes; elles y entrent pour être des femmes bonnes. Elles cherchent à se rapprocher de Dieu, mais c'est le système qui les corrompt. Les gens adhèrent à l'église, non pas pour être quelqu'un de méchant, mais pour être quelqu'un de bien. Mais c'est le système de l'église qui les éloigne de la Parole et des principes que Dieu a posés pour ce jour-ci; voilà ce qui les éloigne du chemin.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES
PERGAMEAN CHURCH AGE
PAGE 171

From a little group of the true seed of the Word, God will present Christ with a beloved bride. She is a virgin of His Word. She is a virgin because she knows no man-made creeds or dogmas. By and through the members of the bride will be fulfilled all that was promised of God to be made manifest in the virgin.

The word of promise came to the virgin Mary. But that Word of promise was He,

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE
ÂGE DE L'ÉGLISE DE PERGAME
PAGE 164

D'un petit groupe de la véritable semence de la Parole, Dieu présentera à Christ une épouse bien-aimée. Elle est une vierge de Sa Parole. Elle est vierge, parce qu'elle ne connaît aucun credo ni aucun dogme faits de main d'homme. C'est par les membres de l'épouse et à travers eux que s'accomplira tout ce que Dieu avait promis comme devant être manifesté dans la vierge.

La parole de la promesse est venue à la vierge Marie. Mais cette

Himself, to be made manifest. God was made manifest. He, Himself, acted at that time and fulfilled His own Word of promise in the virgin. It was an angel that had brought her the message. But the angel's message was the Word of God. Isaiah 9:6. He fulfilled at that time all that was written of Him because she accepted His Word to her.

The members of the virgin bride will love Him, and they will have His potentials, for He is their head, and all power belongs to Him. They are subject to Him as the members of our bodies are subject to our heads.

Notice the harmony of the Father and the Son. Jesus never did anything until it was first showed Him by the Father. John 5:19. This harmony is now to exist between the Groom and His bride. He shows her His Word of life. She receives it. She never doubts it. Therefore, nothing can harm her, not even death.

For if the seed be planted, the water will raise it up again.

Parole de la promesse, c'était que Lui-même allait être manifesté. Dieu a été manifesté. À ce moment-là, Dieu Lui-même a agi, et Il a accompli, dans la vierge, Sa propre Parole de promesse. C'est un ange qui lui avait apporté le message. Mais le message de l'ange était la Parole de Dieu. Ésaïe 9.5. À ce moment-là, Il a accompli tout ce qui était écrit de Lui, parce qu'elle a accepté la Parole qu'Il lui avait donnée.

Les membres de l'épouse vierge L'aimeront, et ils auront toutes Ses capacités, car Il est leur tête, et toute la puissance Lui appartient. Ils Lui sont soumis comme les membres de notre corps sont soumis à notre tête.

Remarquez l'harmonie qui règne entre le Père et le Fils. Jésus ne faisait jamais rien qui ne Lui ait d'abord été montré par le Père. Jean 5.19. Cette harmonie doit maintenant exister entre l'Époux et Son épouse. Il lui montre Sa Parole de vie. Elle la reçoit. Elle n'en doute jamais. C'est pourquoi rien ne peut lui nuire, pas même la mort.

En effet, si la semence est mise en terre, l'eau la ramènera à la vie.

Here is the secret of this. The Word is in the bride (as it was in Mary). The bride has the mind of Christ for she knows what He wants done with the Word. She performs the command of the Word in His name for she has "thus saith the Lord." Then the Word is quickened by the Spirit and it comes to pass. Like a seed that is planted and watered, it comes to full harvest, serving its purpose.

Those in the bride do only His will. No one can make them do otherwise. They have "thus saith the Lord" or they keep still. They know that it has to be God in them doing the works, fulfilling His own Word. He did not complete all His work while in His earthly ministry so now He works in and through the bride.

She knows that, for it was not yet time for Him to do certain things that He must now do. But He will now fulfill through the bride that work which He left for this specific time.

En voici le secret. La Parole est dans l'épouse (comme elle était en Marie). L'épouse a la pensée de Christ, car elle sait ce qu'Il veut qu'on fasse de Sa Parole. Elle exécute en Son nom ce que la Parole ordonne, car elle a "l'ainsi dit le Seigneur". Alors, la Parole est vivifiée par l'Esprit, et elle s'accomplit. Comme une semence qui a été plantée et arrosée, elle arrive à son plein épanouissement, accomplissant son but.

Ceux qui sont de l'épouse ne font que Sa volonté. Personne ne peut leur faire faire autre chose. Ils ont "l'ainsi dit le Seigneur", ou alors ils restent tranquilles. Ils savent qu'il faut que ce soit Dieu en eux qui fasse les œuvres, qui accomplisse Sa propre Parole. Comme Il n'a pas terminé Son œuvre entière lors de Son ministère terrestre, Il agit maintenant dans l'épouse et à travers elle.

Elle le sait, car à l'époque, il n'était pas encore temps pour Lui de faire certaines choses qu'Il doit faire maintenant. Mais maintenant, Il va accomplir à travers l'épouse l'œuvre qu'Il avait réservée pour ce moment précis.

64-0112 SHALOM

— SIERRA VISTA AZ

78 And we're taught in the New Testament, don't fail to get this, in the New Testament that we are not of this city Jerusalem, on earth, but we are from the New Jerusalem, above. So this must be the moon, Jerusalem, and not the New Jerusalem, above. So the moon representing the church, earthly.

79 And isn't it strange that just before the pope took his journey to Jerusalem, that the moon in the heavens made a total blackout, just a few days before he took it, his journey. He's coming here also, you know, see. Now that's never been known, see. But what does it show? That, this, he's doing this to win fellowship as he met on the day after he come into Jerusalem, he met the Greek Orthodox hierarchy. And what does that reflect? Fellowship they're wanting, Protestants and Catholicism joining together, which they are doing and will completely

64-0112 SHALOM

— SIERRA VISTA AZ

78 Et il nous est enseigné dans le Nouveau Testament, — ne manquez pas de saisir ceci, — dans le Nouveau Testament, que nous ne sommes pas de la ville de Jérusalem, sur terre, mais que nous sommes de la Nouvelle Jérusalem d'en haut. Alors, ceci doit être Jérusalem, la lune, et non la Nouvelle Jérusalem d'en haut. La lune représente en effet l'église terrestre.

79 Et n'est-ce pas étrange que, juste avant que le pape effectue son voyage à Jérusalem, la lune dans les cieux se soit complètement obscurcie, juste quelques jours avant qu'il effectue son voyage. Il viendra ici aussi, vous savez, voyez. Eh bien, ça ne s'est jamais vu, voyez. Mais qu'est-ce que ça montre? Que ceci, il fait cela pour obtenir la communion fraternelle, comme il a rencontré, le jour après son arrivée à Jérusalem, il a rencontré la hiérarchie de l'église orthodoxe grecque. Et qu'est-ce que cela reflète? Ils veulent la communion fraternelle, que les protestants s'unissent au catholicisme, et c'est ce qu'ils sont en train de faire et qu'ils feront totalement. Et Dieu

do. And God reflected this to us, in the moon, of a total blackout.

80 Did any of you see the paper where they took the pictures of the moon? I have it here. If it ain't a perfect image, leaving out the seventh age which is not yet, exactly the way I drew by the Holy Spirit, the Church Ages! There's the six of them, the seventh is not finished yet. The six conditions of the moon, how in its brightness in the first church age; dark in the second, third, fourth, fifth, and sixth; just the way the Holy Spirit let me draw them on the board, and then identified them with Himself on the wall of the tabernacle, two years ago. The moon reflects itself, and science again picks up the picture of the, Church Ages, just as they picked up that Light yonder and put it in *Life Magazine*, of the opening of the Seals, of the revealing in the age of the seventh angel. In the days of his ministry, the seventh messenger, the mysteries of God, which all the mysteries has been along the

nous a montré cela, par un obscurcissement complet de la lune.

80 Quelqu'un parmi vous a-t-il vu le journal où on a publié les photos de la lune? Je l'ai ici. Si ce n'est pas là une parfaite image, si l'on exclut le septième âge qui est encore en cours, exactement comme je les avais dessinés, sous l'inspiration du Saint-Esprit — les Âges de l'Église! En voilà six, le septième n'est pas encore terminé. Les six états de la lune, la quantité de lumière qu'elle avait dans le premier âge de l'église; son obscurcissement dans le deuxième, troisième, quatrième, cinquième et sixième âge, exactement comme le Saint-Esprit m'avait poussé à les dessiner au tableau, et S'était ensuite identifié avec cela en reprenant ces dessins sur le mur du Tabernacle, il y a deux ans. La lune s'est reflétée, et voilà que la science a elle aussi photographié l'image des Âges de l'Église, exactement comme ils avaient photographié cette Lumière là-bas, et ils l'ont publiée dans le magazine *Life*, de l'ouverture des Sceaux, de la révélation dans l'âge du septième ange. Aux jours de son ministère, le septième messenger, les mystères de Dieu, c'est-à-dire tous ces mystères qu'il y a eu au cours des âges, devaient être révélés,

ages, should be revealed, made manifest, it should be at that time. And He did it! His Words don't fail. Isn't that a mysterious thing? God drawing in the heavens the same thing that they hold, same God let me draw on the blackboard, and then by Himself. That's three times He's perfectly identified it, and just before the pope goes into Jerusalem.

devaient être manifestés, cela devait l'être à ce moment-là. Et Il l'a fait! Ses Paroles ne faillissent pas. N'est-ce pas une chose mystérieuse? Dieu a dessiné dans les cieux la même chose que ce qu'ils contiennent, la même chose que Dieu m'a fait dessiner sur le tableau noir, et qu'il a ensuite dessinée Lui-même. Ça fait trois fois qu'il l'a parfaitement identifié, et juste avant que le pape aille à Jérusalem.

64-1212 THE HARVEST TIME
– PHOENIX AZ

86 Not, we cannot make one World Council of churches and everybody meet. It'll never work; it never did, it never will. That's the way I'm against that system. God has got a system. You heard it said today, "All the churches come together, it's going to be a World Council of churches. And Jesus prayed for that, that we 'all might be one.'" Well, now, you see, that's carnal minded, without knowing the Spirit.

87 Jesus said, "That they might be one, Father, as You

64-1212 LE TEMPS DE LA MOISSON
– PHOENIX AZ

86 Non, nous ne pouvons pas former un Conseil mondial des Églises, pour réunir tout le monde. Ça ne marchera jamais; ça n'a jamais marché, et ça ne marchera jamais. C'est comme ça, moi je suis contre ce système-là. Dieu a un système. Vous avez entendu ça aujourd'hui : "Que toutes les églises se réunissent, on va avoir un Conseil mondial des Églises. Et Jésus a prié pour ça : afin que nous 'soyons tous un'." Bon, eh bien, ça, voyez-vous, c'est la pensée charnelle, qui ne connaît pas l'Esprit.

87 Jésus a dit : "Afin qu'ils soient un, Père, comme Toi et Moi sommes

and I are one.” Not for some man to be over something, it never will work; one denomination wants to take over the other, and one man over the other one. But that you might be one with God, like Christ and God was one, that’s what the prayer is. That, He was the Word, and Jesus prayed that we might be the Word, reflecting Him. That’s His prayer to be answered.

88 See how Satan scruples it up in the carnal mind? But that wasn’t Jesus’ prayer, at all, that we might all congregate together and all have a certain creed and so forth. Every time they do it, they go further and further from God.

89 He wants us to be one with God, and God is the Word. Each individual, in his heart, must be that one with God.

un.” Il ne s’agit pas d’avoir un homme à la tête de quelque chose, ça, ça ne marchera jamais; une dénomination qui veut prendre le contrôle de l’autre dénomination, et un homme, de l’autre homme. Mais plutôt, afin que vous soyez un avec Dieu, comme Christ et Dieu étaient un, voilà Sa prière. En effet, Il était la Parole, et Jésus a prié afin que nous soyons la Parole, que nous Le reflétions. Voilà Sa prière, qui sera exaucée.

88 Vous voyez comme Satan embrouille tout, dans la pensée charnelle? Mais la prière de Jésus, ce n’était pas ça du tout, que nous nous rassemblions tous et que nous partagions tous un certain credo, et tout. Chaque fois qu’ils font ça, ils s’éloignent toujours plus de Dieu.

89 Il veut que nous soyons un avec Dieu, et Dieu est la Parole. C’est chaque individu qui doit, dans son cœur, être un comme ça, avec Dieu.

